



**Diese Woche  
Grossauflage!**

# AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

---

**Donnerstag, 9. Februar 2006**

**Nr. 6**

---

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag  
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

---

## **AUS DEM INHALT**

---

### **Kantonsrat**

Sitzung des Kantonsrats vom 16. März 2006 ..... 174

### **Gesetzessammlung**

RRB Vertrag Taxpunktwert zu TARMED für das  
Kantonsspital ..... 175  
RRB TARMED-Anschlussvertrag Ärzte ..... 176

### **Departemente**

Militärische Daten 2006 ..... 177  
Konkursamt ..... 179  
Stand der Wohnbevölkerung ..... 180  
Landwirtschaft. Kurse ..... 182  
Berufs- und Weiterbildung ..... 182  
Kantonsstrasse. Arbeitsausschreibungen ..... 191  
Baugesuche und Sonderbewilligungen ..... 195

**Gemeinden** ..... 197

### **Verschiedene**

Handelsregister ..... 201

---

# KANTONSRAT

---

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf Donnerstag, 16. März 2006, 09.00 Uhr, in die Aula des BWZ in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Bildungsgesetz, zweite Lesung;
2. Bildungsverordnung, zweite Lesung;
3. Volksschulverordnung, zweite Lesung;
4. Vollziehungsverordnung zum Umweltschutzgesetz;
5. Vollziehungsverordnung zum Gewässerschutzgesetz;
6. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtrag zur Interkantonalen Vereinbarung über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen.

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

1. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und den Umbau des Rathauses;
2. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für einen Verkehrskreisel Brünigstrasse – Einmündung Panoramastrasse in Giswil;
3. Kantonsratsbeschluss über Nachtragskredite I zum Staatsvoranschlag 2006;
4. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des kantonalen Schutz- und Nutzungsplans Wichelsee.

Sarnen, 1. Februar 2006

Im Namen des Kantonsratsbüros  
**Staatskanzlei**

**Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.**

## **Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital**

vom 31. Januar 2006

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

### **Art. 1**      *Genehmigung des Tarifvertrags*

Der Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED zwischen den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden (UNO-Spitäler) und santésuisse vom 25. November 2005 mit einem Taxpunktwert von Fr. 0.88 wird mit Gültigkeit ab 1. Januar 2006 genehmigt.

### **Art. 2**      *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

### **Art. 3**      *Aufhebung bisherigen Rechts*

Der Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital vom 27. Januar 2004<sup>2</sup> wird aufgehoben.

### **Art. 4**      *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2006 in Kraft.

<sup>1</sup> SR 832.10

<sup>2</sup> ABI 2004, 172

## **Art. 5**      *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 KVG<sup>3</sup> innert 30 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde an den Bundesrat erhoben werden.

Sarnen, 31. Januar 2006

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Hans Matter  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>3</sup> SR 832.10

---

# **Regierungsratsbeschluss über den TARMED-Anschlussvertrag Ärzte**

vom 31. Januar 2006

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) vom 18. März 1994<sup>1</sup>,

*beschliesst:*

## **Art. 1**      *Genehmigung des Tarifvertrags*

Der regionale Anschlussvertrag zum Rahmenvertrag TARMED zwischen santésuisse Zentralschweiz, dem Verband der Urner Ärzte und der Unterwaldner Ärztesgesellschaft samt den Anhängen A bis E wird mit Gültigkeit ab 1. Januar 2006 genehmigt.

## **Art. 2**      *Einsichtnahme*

Der Tarifvertrag kann bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## **Art. 3**      *Aufhebung bisherigen Rechts*

Der Regierungsratsbeschluss über den TARMED-Anschlussvertrag vom 6. Januar 2004<sup>2</sup> wird aufgehoben.

<sup>1</sup> SR 832.10

<sup>2</sup> ABI 2004, 46

#### **Art. 4** *Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2006 in Kraft.

#### **Art. 5** *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 KVG<sup>3</sup> innert 30 Tagen seit Veröffentlichung Beschwerde an den Bundesrat erhoben werden.

Sarnen, 31. Januar 2006

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Hans Matter  
Landschreiber: Urs Wallimann

<sup>3</sup> SR 832.10

---

## **SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT**

---

### **Militärische Daten 2006 Kanton Obwalden**

für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen

#### *Orientierungstage*

*Die Orientierungstage für den Jahrgang 1988 finden am 15. bis 17. Mai 2006 sowie am 21. und 22. Juni 2006 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!*

Zum Orientierungstag werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1988;
- *Schweizerinnen des Jahrganges 1988 nach erfolgter Anmeldung \*\**
- ältere Wehrpflichtige, die aus irgendeinem Grund noch nicht rekrutiert worden sind
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1989 und jüngere, denen die vorzeitige Rekrutierung bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gemäss Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) vom 10. April 2002 (Stand 30. Dezember 2003), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 (VREK), wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage

Am Orientierungstag werden für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
- b) die Wunschdaten der Teilnehmer und Teilnehmerinnen für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Stellungspflichtige erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*\*\* Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

*Dann melden Sie sich bis 15. März 2006 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen.*

*E-mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47 / 041 666 63 07!*

#### *Ausserdienstliches Schiesswesen 2006*

Kostenlos sind die Teilnahme an:

- a. Bundesübungen für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. Feldschiessen für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. Schiesskursen.

#### A. Obligatorisches Bundesprogramm

##### 1. *Schiesspflicht im Jahre 2006*

Grundsatz; Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.

Die Schiesspflicht ist mit der eigenen Waffe zu absolvieren.

##### 2. *Ordentliche Schiesstage*

Daten gemäss den Angaben der örtlichen Schützengesellschaften und den Veröffentlichungen durch die Schiesskommission OW im Amtsblatt und im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch)!

### 3. Nachschliesskurs

Der eintägige Nachschliesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2006 in Emmen, Militär Stand Hüslenmoos statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht.

*Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!*

- B. Eidgenössisches Feldschiessen 19. bis 21. Mai 2006 (freiwillig)  
Vorschiessen: (Datum gemäss Veröffentlichung im Amtsblatt)!
- C. Angehörige der Armee, welche ihre persönliche Waffe anlässlich der Entlassung aus der Militärdienstpflicht behalten wollen, müssen in den letzten drei Jahren (es gelten die Jahre 2004/2005/2006) ihrer Einteilung mindestens 2 Bundesübungen (Obligatorisches Programm oder Feldschiessen) 300 m geschossen haben.

### *Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2006*

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2006 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe oder auf der Internetadresse [www.armee.ch/wk](http://www.armee.ch/wk) zu entnehmen. Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 9. Februar 2006

**Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

---

### **Konkursamt. Kollokationsplan**

Im Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 23. März 2003 in Sarnen OW verstorbenen Simmen Tom A., geboren am 25. Juli 1913, von Nufenen GR und Luzern, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Brünigstrasse 118, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt einzureichen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 9. Februar 2006

**Konkursamt**

---

### **Konkursamt. Kollokationsplan**

Im Konkursverfahren über Kiser Anton, geboren am 2. April 1950, von Sarnen OW, Inhaber der Einzelfirma "Kiser Tony Küchenbau-Schreinerei", Breitholz, 6061 Ramersberg, wohnhaft in 6060 Ramersberg, Ober-Breitholz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt einzureichen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 9. Februar 2006

**Konkursamt**

---

## VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

---

### Stand der Wohnbevölkerung gemäss Einwohnerkontrollen der Gemeinden

Gemeindebürger und -bürgerinnen	Stand am 31.12.05			Stand am 31.12.04		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	1'408	1'372	<b>2'780</b>	1'402	1'360	<b>2'762</b>
Kerns	1'291	1'293	<b>2'584</b>	1'301	1'306	<b>2'607</b>
Sachseln	826	817	<b>1'643</b>	851	836	<b>1'687</b>
Alpnach	464	455	<b>919</b>	458	445	<b>903</b>
Giswil	615	637	<b>1'252</b>	607	635	<b>1'242</b>
Lungern	652	668	<b>1'320</b>	660	670	<b>1'330</b>
Engelberg	516	508	<b>1'024</b>	531	512	<b>1'043</b>
<b>Total</b>	<b>5'772</b>	<b>5'750</b>	<b>11'522</b>	<b>5'810</b>	<b>5'764</b>	<b>11'574</b>

Niedergelassene Schweizerbürger und -bürgerinnen	Stand am 31.12.05			Stand am 31.12.04		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	2'817	2'714	<b>5'531</b>	2'814	2'675	<b>5'489</b>
Kerns	1'163	1'132	<b>2'295</b>	1'168	1'147	<b>2'315</b>
Sachseln	1'170	1'126	<b>2'296</b>	1'141	1'106	<b>2'247</b>
Alpnach	1'782	1'806	<b>3'588</b>	1'758	1'816	<b>3'574</b>
Giswil	925	1'010	<b>1'935</b>	930	1'002	<b>1'932</b>
Lungern	274	245	<b>519</b>	273	239	<b>512</b>
Engelberg	911	907	<b>1'818</b>	906	901	<b>1'807</b>
<b>Total</b>	<b>9'042</b>	<b>8'940</b>	<b>17'982</b>	<b>8'990</b>	<b>8'886</b>	<b>17'876</b>

Ausländer und Aus- länderinnen mit Niederlassungs- und Aufenthalts- bewilligung a)	Stand am 31.12.05			Stand am 31.12.04		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	545	616	<b>1'161</b>	544	630	<b>1'174</b>
Kerns	170	158	<b>328</b>	154	146	<b>300</b>
Sachseln	256	266	<b>522</b>	245	263	<b>508</b>
Alpnach	310	349	<b>659</b>	314	351	<b>665</b>
Giswil	112	109	<b>221</b>	119	114	<b>233</b>
Lungern	57	54	<b>111</b>	51	55	<b>106</b>
Engelberg	280	301	<b>581</b>	266	304	<b>570</b>
<b>Total</b>	<b>1'730</b>	<b>1'853</b>	<b>3'583</b>	<b>1'693</b>	<b>1'863</b>	<b>3'556</b>

**Ausländer und  
Ausländerinnen  
mit Kurzaufent-  
haltsbewilligung b)**

	Stand am 31.12.05			Stand am 31.12.04		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	15	27	42	22	41	63
Kerns	20	43	63	43	28	71
Sachseln	13	19	32	13	10	23
Alpnach	19	31	50	21	32	53
Giswil	12	21	33	9	19	28
Lungern	4	16	20	4	16	20
Engelberg	77	131	208	99	142	241
<b>Total</b>	<b>160</b>	<b>288</b>	<b>448</b>	<b>211</b>	<b>288</b>	<b>499</b>

	Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.05				Einwohnerkontrolle Stand am 31.12.04			
	CH	Ausländer		Total	CH	Ausländer		Total
		a)	b)			a)	b)	
Sarnen	8'311	1'161	42	9'514	8'251	1'174	63	9'488
Kerns	4'879	328	63	5'270	4'922	300	71	5'293
Sachseln	3'939	522	32	4'493	3'934	508	23	4'465
Alpnach	4'507	659	50	5'216	4'477	665	53	5'195
Giswil	3'187	221	33	3'441	3'174	233	28	3'435
Lungern	1'839	111	20	1'970	1'842	106	20	1'968
Engelberg	2'842	581	208	3'631	2'850	570	241	3'661
<b>Total</b>	<b>29'504</b>	<b>3'583</b>	<b>448</b>	<b>33'535</b>	<b>29'450</b>	<b>3'556</b>	<b>499</b>	<b>33'505</b>

a) b) Ab 2003 werden die Ausländer getrennt nach a) Niedergelassene / Aufenthaltler sowie b) Kurzaufenthalter erfasst; Asylbewerber und vorläufig Aufgenommene werden nicht mitgezählt.

Wochenaufent- halter/innen (inkl. Studenten) 1)	Stand am 31.12.05			Stand am 31.12.04		
	F	M	Total	F	M	Total
Sarnen	18	7	25	13	16	29
Kerns	12	6	18	12	7	19
Sachseln	23	12	35	13	8	21
Alpnach	9	13	22	9	12	21
Giswil	10	7	17	11	7	18
Lungern	4	3	7	5	5	10
Engelberg	88	144	232	100	152	252
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>192</b>	<b>356</b>	<b>163</b>	<b>207</b>	<b>370</b>

1) Zur Vermeidung von Doppelzählungen werden die Wochenaufenthalter, die ihre Niederlassung ausserhalb des Kantons haben, beim Stand der Wohnbevölkerung nicht mitgezählt.

## Landwirtschaft. Kursangebot

### *Obstbau aktuell*

Datum/Zeit: Donnerstag, 16. Februar 2006, 20.00 Uhr  
Ort: Restaurant Sand, Kerns  
Referenten: Martin Amgarten, Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Beat Felder, Fachstelle Spezialkulturen, Amt für Landwirtschaft und Wald LU  
Kosten: Keine  
Anmeldung: Keine erforderlich  
Organisator: IG OBST Obwalden  
Beratungsdienste UR/OW/NW

### *Landwirtschaft im Rechtsdschungel*

Datum/Zeit: Montag, 20. Februar 2006, 20.00 Uhr  
Ort: Restaurant Schlüssel, Dallenwil  
Referenten: Martin Goldenberger, Schweizerischer Bauernverband SBV  
Josef Muri, Amt für Landwirtschaft NW  
Kosten: Keine  
Anmeldung: Keine erforderlich  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

### *Buchhaltungsabschluss – einfach interpretiert*

Datum/Zeit: Dienstag, 07. März 2006, 09.00 - 12.00 Uhr  
Ort: Verwaltungsgebäude Hostett Sarnen  
Referentin: Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Kosten: Fr. 30.–  
Anmeldung: Bis 20. Februar 2006 mit Anmeldetalon oder per E-Mail  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 8. Februar 2006

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## **BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT**

---

### **Berufs- und Weiterbildungszentrum. Berufsmaturität Obwalden 2006 Anmeldung bis**

Die Berufsmaturitätsausbildung steht allen Berufsleuten offen, die über einen Berufsausweis verfügen oder diesen im Juni 2006 nach erfolgreicher Lehrabschlussprüfung erhalten werden.

Es werden drei BM-Richtungen angeboten:

TBM	technische Berufsmaturität
KBM	kaufmännische Berufsmaturität
GSBM	gesundheitlich-soziale Berufsmaturität

Interessenten und Interessentinnen, die noch nicht angemeldet sind – ob prüfungsfrei oder mit Aufnahmeprüfung – melden sich bitte umgehend beim Sekretariat BWZ in Sarnen an.

Anmeldungen nach dem 28. Februar 2006 können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Aufnahmeprüfung 2006 findet am *11. März 2006* statt. Für die Angemeldeten erfolgt eine spezielle Einladung zur Aufnahmeprüfung.

Informationen und Anmeldeunterlagen können beim Sekretariat des BWZ in Sarnen (Mail-Adresse: [bwz@ow.ch](mailto:bwz@ow.ch)) angefordert oder von der Webseite [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) heruntergeladen werden.

Sarnen, 9. Februar 2006

**Berufs- und Weiterbildungszentrum  
BWZ Obwalden**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Bitte sofort anmelden!

### **A 50301**

#### *Neue deutsche Rechtschreibung*

Seit August 2005 ist die Neuregelung der deutschen Rechtschreibung gültig. In diesem Seminar werden all Ihre Fragen zur neuen Rechtschreibung beantwortet, Zweifel ausgeräumt und Ihnen die neuen Formen auf einfache und übersichtliche Art näher gebracht. Sie bekommen ein vollständiges Bild von den Neuerungen und wenden diese praktisch an. Sa 11.03.06, 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Doris Schalch, Sprache & Kommunikation

### **A 50302**

#### *Meine Finanzen – Ich will mitreden können*

Bank: Welche Produkte gibt es? Wie verhalte ich mich im Kreditgespräch? Wie verhalte ich mich im Anlagegespräch? Versicherung: Welche Produkte gibt es? Wie verhalte ich mich im Versicherungsgespräch? Steuern: Wie kann ich Steuern sparen? Pensionskasse: Was steht eigentlich auf dem BVG-Ausweis? Welche Ansprüche habe ich? AHV/IV: Wurden meine Beiträge immer weitergeleitet? Habe ich Beitragslücken? Mi 15.03. und 22.03.06, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 190.00. Kursleitung: Roger Planzer, Betriebswirtschaftlicher HWV, Unternehmens- und Finanzberater

## **A 50304**

### *Finanzbuchhaltung 2*

Abschreibungen, Debitorenverluste und Delkredere, Transitorische Aktiven und Passiven, Rückstellungen, MwSt, Lohnabrechnungen, Wertschriften, Liegenschaften, Umgang mit der Finanzbuchhaltungssoftware Sesam. Testversion wird abgegeben. 24./25./31.03.06 und 01./07.04.06, Fr 18.00 – 21.50 Uhr, Sa 08.30 – 11.45 Uhr. Kosten: Fr. 290.00. Kursleitung: Peter Kempf, Unternehmensberater

## **A 50305**

### *Erfolgreich führen*

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation. Sa 18.03. und 25.03.06, 09.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Benoît Loosli

## **A 50307**

### *Step by Step*

Wer beruflich weiterkommen will, tut gut daran, gelegentlich inne zu halten, um die eigene Situation zu überdenken. Entdecken Sie ihr Potential und sinnvolle Berufsziele. Als ausgewiesene Fachpersonen im Bereich Laufbahnplanung unterstützen wir unsere Kursteilnehmer nicht nur bei der Klärung Ihrer Ausgangslage, sondern auch bei der Umsetzung Ihrer Ideen Sa, 18.03./01.04./06.05.06, 10.00 – 13.00 Uhr. Kosten: Fr. 550.00 (inkl. Kursunterlagen), Fr. 250.00 (für BM Studierende). Leitung: Luc Auf der Maur, dipl. Berufs- und Laufbahnberater / Cyrill Moser, dipl. Berufs- und Laufbahnberater

## **I 50301**

### *Grundlagen Intensiv*

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word und Excel. 12x Di 07./14./21./28.03. 04./11.04.06 und Do 09./16./23./30.03 06./13.04.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten: Fr. 460.00. Kursleitung: Othmar Halter

## **I 50304**

### *Word Basiskurs*

Texte erfassen und formatieren, Grafiken und Bilder einfügen, Arbeiten mit Hilfen wie Rechtschreibung, Autokorrektur, Serienbriefe erstellen, Texte mit

zeichnerischen Elementen versehen. 6x ab Mo 06.03.06, 17.30 – 19.35 Uhr.  
Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Othmar Halter

### **I 50308 (kombinierbar mit Excel)**

#### *Word Erweiterung*

Weiterführende Textgestaltung und Formatierungen, arbeiten mit Texttabellen, Format- und Dokumentenvorlagen nutzen, Gliederungen und Verzeichnisse erstellen, Grafiken in Texte einbinden und verknüpfen, Arbeiten mit Feldern und Feldfunktionen, Einbinden von Exceltabellen.

Do 09./16./23./30.03.06 06./13.04.06, 17.30 – 19.35 Uhr. Kosten:  
Fr. 230.00. Kursleitung: Jo Ziegler

### **I 50309 (kombinierbar mit Word)**

#### *Excel Erweiterung*

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen, arbeiten mit grossen Tabellen, Excel als Datenbank nutzen. 6x ab Do 09./16./23./30.03.06 06./13.04.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Dominik Durrer

### **I 50311**

#### *Workshop: Serienbriefe und Etiketten*

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen mit den Word Abfrageoptionen in einen Serienbrief einbinden. Sa 08.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Kursleitung: Dominik Durrer

### **I 50316**

#### *Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung*

Filter, Bildoptimierung, Masken, Füllebenen, eigene Formen, Workshops über verschiedene Montagetechniken. 6x ab Di 07.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja

### **I 50317**

#### *Videobearbeitung am Heim-PC*

Voraussetzungen Hardware und Software, Übernahme von Sequenzen im PC, Videoschnitt, Ton, Ausgabeformate. 8x ab Mi 08.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 350.00 (exkl. Lehrmittel). Kursleitung: Boris Relja

### **I 50320**

#### *PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss!?!*

Installieren und deinstallieren einfacher Soft- und Hardware, installieren von Antivirenprogrammen, Verbindungen zum Internet einrichten und konfigurieren

ren, Modem mit DFÜ einrichten (analog & ISDN), Mail-Konten einrichten mit POP3 oder Webaccess, NEWS einrichten. Fr 31.03.06, 17.30 –21.00 Uhr und Sa 01.04.06, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 195.00. Kursleitung: Othmar Halter

### **I 50321**

#### *Excel Basiskurs*

Tabellen erstellen, Zellen formatieren, einfache Formeln erstellen, Funktionen anwenden, Diagramme erzeugen. 6x ab Mo 06.03.06, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 230.00. Kursleitung: Boris Relja

### **S 50310 (Kurzkurs)**

#### *English for Globetrotters A*

Sie planen eine Reise und möchten den spezifischen Wortschatz erweitern und sich in typischen Konversationssituationen verständigen können. Flug-Hotel-Restaurant-Wegbeschreibungen-Wissenswertes aus verschiedenen Ländern sind Themen dieses Kurzurses. 8x ab Mo 06.03.06, 09.15 – 11.00 Uhr. Kosten: Fr. 210.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Claudia Zumstein-Gasser

### **S 50323 (Kurzkurs)**

#### *English for Globetrotters B*

Sie planen eine Reise und möchten den spezifischen Wortschatz erweitern und sich in typischen Konversationssituationen verständigen können. Flug-Hotel-Restaurant-Wegbeschreibungen-Wissenswertes aus verschiedenen Ländern sind Themen dieses Kurzurses.

8x ab Do 09.03.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 210.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Claudia Zumstein-Gasser

### **S 50347 (Kurzkurs)**

#### *Italienisch für den Ferienkoffer*

Planen Sie Ferien in Italien oder im Tessin? Dieser Kurs vermittelt Ihnen so viel Italienisch wie Sie für die Ferien brauchen. 5x ab Mi 03.05.06, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 130.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Kursleitung: Rossella Licata Amplo

### **D 50303**

#### *Sternkunde für Faszinierte*

Einführung in die Planetenwelt und unser Sonnensystem. Kennen lernen der Sternbilder und der Milchstrasse mit ihren unzähligen Objekten. Handhabung einfacher Hilfsmittel zur Betrachtung des Sternenhimmels. Bei guter Witterung erforschen wir bereits am dritten Kursabend den natürlichen Sternenhimmel. 4x Do 06.04./13.04./04.05/11.05.06. Kosten: Fr. 150.00. Kursleitung: Eduard von Bergen, dipl. Ing. FH/STV, Amateurastronom



---

### Anmeldung

- |                                  |                                  |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 50301 | <input type="checkbox"/> A 50302 | <input type="checkbox"/> A 50304 | <input type="checkbox"/> A 50305 |
| <input type="checkbox"/> A 50307 | <input type="checkbox"/> I 50301 | <input type="checkbox"/> I 50304 | <input type="checkbox"/> I 50321 |
| <input type="checkbox"/> I 50308 | <input type="checkbox"/> I 50309 | <input type="checkbox"/> I 50311 | <input type="checkbox"/> I 50316 |
| <input type="checkbox"/> I 50317 | <input type="checkbox"/> I 50320 | <input type="checkbox"/> S 50310 | <input type="checkbox"/> S 50323 |
| <input type="checkbox"/> S 50347 | <input type="checkbox"/> D 50303 |                                  |                                  |

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon Privat: \_\_\_\_\_ Telefon Geschäft: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Nur für Lernende: \_\_\_\_\_

Lehrberuf: \_\_\_\_\_ Lehrzeit: \_\_\_\_\_

Sarnen, 9. Februar 2006

**Berufs- und Weiterbildungszentrum**  
**www.bwz-ow.ch**

---

## Erwachsenenbildung

### IG Alter Obwalden

#### Generalversammlung

Di 14.02.06, 14.00 Uhr Generalversammlung, Hotel Metzgern, Sarnen. Traktanden. Zur Unterhaltung singt das Schwander-Chörli (Stalden) unter Begleitung von Walter Gerig.

### Freizeitzentrum Obwalden

#### Kurse. Eine Auswahl

Englisch 2 / 7-10 Pers.

mit Hanny Santini-Amgarten Mo. 6. März 19:00-20:30 10 mal Fr. 175.00

Englisch 2 / 7-10 Pers.

mit Hanny Santini-Amgarten Mo. 6. März 16:00-17:30 10 mal Fr. 175.00

English for Starters

mit Desiree Burch Mo. 6. März 13:30-15:00 12 mal Fr. 240.00

Erfahrungsschatz Kinesiologie

mit Urs Nägeli Mo. 6. März 19:30-22:00 6 mal Fr. 300.00

Informatik für Frauen - Powerpoint

mit Silvia Buholzer-Hodel Mo. 6. März 20:00-22:00 4 mal Fr. 184.00

Kunstgeschichte / Surrealismus mit Doris Windlin	Mo. 6. März	17:30-18:30	5 mal	Fr. 60.00
Öl-Malen mit Doris Windlin	Mo. 6. März	19:00-22:00	5 mal	Fr. 125.00
Öl-Malen mit Doris Windlin	Mo. 6. März	13:30-16:30	5 mal	Fr. 125.00
Body-Toning mit Claudia Bucher	Di. 7. März	20:00-21:00	14 mal	Fr. 140.00
English in Action mit Desiree Burch	Di. 7. März	18:45-20:15	12 mal	Fr. 240.00
Fussreflex-Zonen Massage mit Urs Nägeli	Di. 7. März	19:30-22:00	5 mal	Fr. 250.00
Informatik für Frauen - Aufbaukurs Word mit Silvia Buholzer-Hodel	Di. 7. März	20:00-22:00	6 mal	Fr. 264.00
Klassische Nacken- und Rückenmassage mit Arik Teuerlings	Di. 7. März	19:45-21:45	5 mal	Fr. 230.00
Low Impact Gymnastik mit Ursula von Rotz-Durrer	Di. 7. März	19:00-20:00	14 mal	Fr. 140.00
Seidenmalen mit Priska Kalasse	Di. 7. März	14:00-16:30	5 mal	Fr. 155.00
Autogenes Training mit Monika Kindermann	Mi. 8. März	18:45-20:00	6 mal	Fr. 140.00
Englisch 1 - Anf. mit sehr w. Vork./ 7-10 Pers mit Hanny Santini-Amgarten	Mi. 8. März	19:45-21:15	10 mal	Fr. 175.00
Englisch 2 / 7-10 Pers. mit Hanny Santini-Amgarten	Mi. 8. März	15:30-17:00	10 mal	Fr. 175.00
Englisch 3 / 7-10 Pers. mit Hanny Santini-Amgarten	Mi. 8. März	13:30-15:00	10 mal	Fr. 175.00
Englisch 3 / 7-10 Pers. mit Hanny Santini-Amgarten	Mi. 8. März	18:00-19:30	10 mal	Fr. 175.00
Filz nadeln - Nadelfilzen mit Violette Amstad	Mi. 8. März	19:00-22:00	3 mal	Fr. 100.00
Öl-Malen mit Doris Windlin	Mi. 8. März	19:00-22:00	5 mal	Fr. 125.00
Tai Chi - Qi Gong / Beginnende mit Madeleine Zurfluh	Mi. 8. März	18:45-20:00	10 mal	Fr. 210.00
Tai Chi - Qi Gong / Fortgeschrittene mit Madeleine Zurfluh	Mi. 8. März	20:05-21:20	10 mal	Fr. 210.00
Englisch für den Alltag / Anfäng. mit w. Vork. /7-10 Pers. mit mit T. Meyer Klapproth	Do. 9. März	15:30-17:00	10 mal	Fr. 173.00
English for Starters mit Desiree Burch	Do. 9. März	13:30-15:00	12 mal	Fr. 240.00
Italienisch - Anfäng. / Allegro 1 mit Concetta Antonazzo	Do. 9. März	16:30-17:50	11 mal	Fr. 175.00
Italienisch - Anfäng. mit Vorkenntn. - ab Lekt. 13 mit Concetta Antonazzo	Do. 9. März	09:55-11:15	11 mal	Fr. 175.00

Italienisch - Anfäng. mit Vorkenntn. / Allegro 2 / Lekt. 1 mit Maria Fasanella	Do. 9. März	13:30-14:45	11 mal	Fr. 215.00
Italienisch - Anfäng. mit w. Vorkenntn. / ab Lekt. 6 mit Concetta Antonazzo	Do. 9. März	18:00-19:25	11 mal	Fr. 190.00
Mut tut gut / Kinder 2.-4. Kl. mit Christina Thalmann	Do. 9. März	17:00-18:30	6 mal	Fr. 150.00
Orientalischer Tanz mit Romana Frasson	Do. 9. März	17:00-18:30	11 mal	Fr. 319.00
Orientalischer Tanz mit Romana Frasson	Do. 9. März	18:30-20:00	11 mal	Fr. 319.00
Rhythmik für Kinder, ab 4 Jahren mit Stefanie Dillier	Do. 9. März	10:45-11:35	8 mal	Fr. 88.00
Rhythmik für Kinder, ab 4 Jahren mit Stefanie Dillier	Do. 9. März	09:45-10:35	8 mal	Fr. 88.00
English for Kids mit Desiree Burch	Fr. 10. März	16:15-17:45	10 mal	Fr. 200.00
Öl-Malen mit Doris Windlin	Fr. 10. März	14:00-17:00	5 mal	Fr. 125.00
Fuss-Schule mit Anita Baumann Danioth	Sa. 11. März	09:00-11:00	4 mal	Fr. 160.00
Portraits und Figuren zeichnen mit Doris Windlin	Sa. 11. März	09:30-11:30	5 mal	Fr. 110.00
Sträucher u. Hecken schneiden mit Alex Fries	Sa. 11. März	13:30-17:00	1 mal	Fr. 45.00
Figur u. Akt zeichnen mit Achim Schröteler	Mo. 13. März	19:00-21:00	6 mal	Fr. 150.00
Kundalini Yoga mit Lucia Graf	Mo. 13. März	20:00-21:00	13 mal	Fr. 320.00
Kundalini Yoga - Fortgeschrittene mit Lucia Graf	Mo. 13. März	18:15-19:45	13 mal	Fr. 370.00
Yoga für Leute über 50 mit Lucia Graf	Mo. 13. März	16:45-18:00	13 mal	Fr. 310.00
Glasgirlande mit P. Leuthold-Plöchinger	Di. 14. März	19:00-22:00	1 mal	Fr. 75.00
Mehr Zeit - weniger Stress mit Beatrice Grüter-Auchli	Di. 14. März	19:00-21:30	2 mal	Fr. 130.00
Kleider ändern mit H. Niederberger-Murer	Mi. 15. März	19:00-22:00	2 mal	Fr. 90.00
Licht und Wohnen mit Urs Berwert	Do. 16. März	19:00-22:00	2 mal	Fr. 100.00
Wickelkurs mit Melanie Küpfer	Sa. 18. März	09:30-17:00	1 mal	Fr. 85.00
Glasgirlande mit Petra Leuthold-Plöchinger	Di. 21. März	19:00-22:00	1 mal	Fr. 75.00
Persönliche Begegnungen mit Picasso mit Martina Kral	Di. 21. März	19:30-21:00	2 mal	Fr. 20.00

Gesund Essen mit Kindern mit Barbara Joller-Graf Kleider "reparieren"	Mi. 22. März	18:00-22:00	2 mal	Fr. 80.00
mit H. Niederberger-Murer Wohnen mit Farbe u. Feng Shui	Mi. 22. März	19:00-22:00	2 mal	Fr. 90.00
mit Katherina Zuleger Schlafstörungen?	Mi. 22. März	19:00-22:00	1 mal	Fr. 50.00
mit Monika Kindermann Wohnung / Haus-Technik	Do. 23. März	20:15-21:30	4 mal	Fr. 95.00
mit Roby Enz Frühlingsküche - einfach und leicht	Do. 23. März	19:30-21:30	2 mal	Fr. 65.00
mit R. Merz und E. Truttmann Bier brauen, eigenes...	Fr. 24. März	18:00-21:00	2 mal	Fr. 120.00
mit Benno Rohrer Didgeridoo	Sa. 25. März	08:00-17:00	1 mal	Fr. 135.00
mit Norbert Kiser Feldenkrais - Mehr Leistung / weniger Belastung	Sa. 25. März	10:30-12:00	2 mal	Fr. 80.00
mit Konrad Wiesendanger Persönliche Begegnungen mit Picasso	Sa. 25. März	10:00-16:00	1 mal	Fr. 100.00
mit Martina Kral	Sa. 25. März	10:30-12:00	2 mal	Fr. 20.00

Anmelden und Information  
Freizeitzentrum Obwalden FZO  
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen  
Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41  
eMail [fzo@rat.ch](mailto:fzo@rat.ch)  
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.30 Uhr

Sarnen, 9. Februar 2006

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

**Bildungsdirektion Nidwalden. Bildungs- und Kulturdepartement  
Obwalden**

Fünffährige Kinder philosophieren über das Phänomen des Schattens: "Der Schatten ist wie ein Abend, der kommt, wenn die Sonne scheint."

*Bildung und Erziehung von 4- bis 8-jährigen Kindern  
aus einer Reggio-orientierten Perspektive*

Öffentliches Referat am 16. Februar 2006 um 20.00 Uhr in der Aula des Berufs- und Weiterbildungszentrums (BWZ) Stans  
Referent: Markus Bütler, Cham - Fachlehrer für Psychologie und Pädagogik,  
Präsident [dialog-reggio.ch](http://dialog-reggio.ch)

Die Reggio-Pädagogik unterstützt und nimmt die Kreativität der Kinder beim Erforschen der Welt ernst. Sie findet breite Anerkennung und zeigt neue We-

ge in der Kindererziehung und -bildung. Anhand ausgewählter Beispiele, Impulse und Dokumente erhalten Sie Einblick in die Vorstellungswelt der 4- bis 8-jährigen Kinder und reflektieren Ihre eigenen Vorstellungen von Erziehung und Bildung.

Sarnen, 2. Februar 2006

**Bildungs- und Kulturdepartement**

---

## **Kantonsbibliothek**

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	9.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 9. Februar 2006

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## **BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT**

---

### **Kantonsstrasse Kerns – Melchtal, Abzweigung Flüeli bis Dorf Melchtal. Belagserneuerung Arbeitsausschreibung**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für Belagssanierungen. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

- Fräsarbeiten	10000 m <sup>2</sup>
- AC T 22 S	500 t
- AC B 16	100 t
- AC B 11	100 t
- AC 11 N	900 t

Eignungs- und Zuschlagskriterien:  
Gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Ausführungstermin:  
Juni 2006

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:  
Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt bis Freitag, 24. Februar 2006  
an: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abteilung Strasseninspektorat, Werkhof A8, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01).

Versand der Unterlagen:  
Anfang März 2006

Begehung:  
Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:  
Montag, 3. April 2006, 17.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Melchtalerstrasse» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:  
Dienstag, 4. April 2006, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof A8, 6061 Sarnen.

Rechtsmittelbelehrung:  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 8. Februar 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt /  
Abteilung Strassenbau**

---

## **Kantonsstrasse Giswil – Sörenberg, Sandboden bis Mörl Belagerneuerung Arbeitsausschreibung**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für Belagssanierungen. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

- |                |      |                |
|----------------|------|----------------|
| - Fräsarbeiten | 3000 | m <sup>2</sup> |
| - AC T 22 N    | 100  | t              |
| - AC B 16      | 100  | t              |
| - AC B 11      | 100  | t              |
| - AC 8 N       | 600  | t              |

Eignungs- und Zuschlagskriterien:  
Gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Ausführungstermin:  
Juni 2006

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:  
Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt bis Freitag, 24. Februar 2006  
an: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abteilung Strasseninspektorat, Werk-  
hof A8, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01).

Versand der Unterlagen:  
Anfang März 2006

Begehung:  
Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:  
Montag, 3. April 2006, 17.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die  
Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Panora-  
mastrasse» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum  
oben erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten  
können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:  
Dienstag, 4. April 2006, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof A8, 6061 Sar-  
nen.

Rechtsmittelbelehrung:  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an ge-  
rechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen,  
schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im  
Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung ent-  
halten.

Sarnen, 8. Februar 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt /  
Abteilung Strassenbau**

---

**Kantonsstrasse Sarnen – Stalden, Spisrank bis Blattibach  
Belagserneuerung  
Arbeitsausschreibung**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröff-  
net hiermit die freie Konkurrenz für Belagssanierungen. Die Ausschreibung  
und Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Be-  
schaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. No-  
vember 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich  
unterstellt.

Hauptsächliche Ausmasse:

- Fräsarbeiten 3200 m<sup>2</sup>
- AC B 16 60 t
- AC B 11 40 t
- AC 11 S 300 t

Eignungs- und Zuschlagskriterien:  
Gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Ausführungstermin:  
Mai 2006

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:  
Brieflich oder per Fax mit Vermerk von Objekt bis Freitag, 24. Februar 2006  
an: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abteilung Strasseninspektorat, Werk-  
hof A8, 6061 Sarnen (Fax 041 666 67 01).

Versand der Unterlagen:  
Anfang März 2006

Begehung:  
Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote:  
Montag, 3. April 2006, 17.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die  
Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk  
«Schwanderstrasse» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens  
zum oben erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Of-  
ferten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung:  
Dienstag, 4. April 2006, 13.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof A8, 6061 Sar-  
nen.

Rechtsmittelbelehrung:  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an ge-  
rechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen,  
schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im  
Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung ent-  
halten.

Sarnen, 8. Februar 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt /  
Abteilung Strassenbau**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

20. Februar 2006

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Bauherrschaft: Peter Haas Architektur &, Immobilien AG, Chilchweg 11, Flüeli-Ranft

Objekt: Neubau zwei Doppeleinfamilienhäuser sowie Erstellen Einstellhalle (2. Etappe)

Ort: Parzellen 4109, 4110, 4111, 4112 und 4069, Schlierenhölzli, Kägiswil

Zone: dreigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Schlierenhölzli

Bauherrschaft: Rudolf Pachmann-Odermatt, Goldmattstrasse 30, Sarnen

Objekt: An- und Umbau Wohnhaus und Hochwasserschutz

Ort: Parzelle 2211, Goldmattstrasse 30, Sarnen

Zone: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Goldmattstrasse

Bauherrschaft: Wuhrgenossenschaft Melchaa-Aa, Präsident Glois Burch, Gartenstrasse 41, Sarnen

Objekt: Ersatzbau Trockenmauer und Wiederinstandstellung Umgebung

Ort: Parzelle 128, 2449, 3128, 3376, Ei, Sarnen

Zone: Kernzone Dorf Sarnen sowie Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Sonder-

bewilligungen: Wasserbaubewilligung  
Fischereirechtliche Bewilligung

### *Kerns*

Bauherr: Markus und Felix Blättler, Gerbi, Kerns

Objekt: Auf- und Ausbau Dachgeschoss

Ort: Parzelle 1632, Gerbi, Dietried, Kerns

Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Sonder-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

### *Sachseln*

Bauherr: Robert und Vroni Durrer-Mosele, Ried, Giswil  
Objekt: Umbau / Anheben Wohnhaus  
Ort: Parzelle 835, Ried  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Bauherr: Madeleine Büchner-Büeler, Rebgasse 100, 4102 Binningen  
Objekt: Ersatzbau Ferienhaus  
Ort: Parzelle 883, Ried  
Zone: Landhauszone (L)

### *Alpnach*

Bauherr: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach  
Dorf  
Objekt: Erweiterung Parkplatzanlage  
Ort: Parzelle 137, Vorderes Städerried, Alpnachstad  
Zone: Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke

### *Giswil*

Bauherr: Hung und LanTran-Nguyen, Dreiwässerweg 7, Giswil  
Objekt: Neubau Gartenhaus  
Ort: Parzelle 2194, Diechtersmatt, Giswil  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherr: Toni Riebli, Halten, Giswil  
Objekt: Ersatzbau Stall  
Ort: Parzelle 53, Halten, Giswil  
Zone: Landwirtschaftszone

### *Lungern*

Bauherr: Roland und Beatrice Vogler-Fedier, Seestrasse 9, Lungern  
Objekt: Neubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1985, Chilenmatten, Lungern  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherr: Michael und Monika Vogler-Anderegg, Badmattweg 32,  
Lungern  
Objekt: Neubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1988, Chilenmatten, Lungern  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherr: Michael Vogler-Anderegg, Badmattweg 32, Lungern  
Objekt: Neubau Erschliessungsstrasse  
Ort: Parzelle 1990, Chilenmatten, Lungern  
Zone: Zweigeschossige Wohnzone

Bauherr: HP Gasser AG, Breitenstrasse 16, Lungern  
Objekt: Neubau Lagerhalle, Neubau Membransegel  
Ort: Parzelle 1923, Hag, Industriestrasse, Lungern  
Zone: Gewerbezone

Sarnen, 9. Februar 2006

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **GEMEINDE SARNEN**

---

### **Behebung Unwetterschäden. Rekultivierung Schlossacher, Hasli Ausschreibung Tiefbauarbeiten**

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Tiefbauarbeiten zur Rekultivierung der Liegenschaften Schlossacher, Hasli an der Seestrasse in Sarnen. Die Ausschreibung erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die Ausschreibung umfasst die Tiefbauarbeiten für die Rekultivierung der Liegenschaften Schlossacher, Hasli an der Seestrasse in Sarnen.

Zuschlagskriterium:

- Angebotspreis 100 %

Hauptkubaturen:

- Verschieben und Ausplanieren von Schwemm-  
Material auf einer Fläche von ca. 30'000 m<sup>2</sup>
- Gewinnung von Kiesmaterial aus dem Untergrund und  
Einbau als Zwischenschicht ca. 6'000 m<sup>3</sup>
- Auflad und Einbau von Schüttmaterial aus der Deponie ca. 20'000 m<sup>3</sup>
- Drainageleitungen NW 150 mm ca. 1'000 m'
- Anlegen von Humus ca. 30'000 m<sup>2</sup>

Unternehmerbegehung:

Mittwoch, 15. Februar 2006, 15.00 Uhr, Treffpunkt Restaurant Hirschen (Kino Seefeld) *Die Teilnahme an der Unternehmerbegehung ist obligatorisch.*

Die Ausschreibungsunterlagen werden anlässlich der Begehung abgegeben.

Auskünfte: Allfällige Fragen zum Angebot sind bis Dienstag, 21. Februar 2006, 18.00 Uhr per Fax 041 660 62 43 zu stellen.

Falls notwendig erfolgt eine gemeinsame Beantwortung der Fragen in schriftlicher Form an alle Submittenten.

Eingabe der Angebote: Montag, 27. Februar 2006, 16.00 Uhr, eingetroffen bei der Gemeindekanzlei Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen.

Die Offerten sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk " Rekultivierung Schlossacher, Hasli Tiefbauarbeiten" einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein.

Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Bei der Postbeförderung ist der Unternehmer für das rechtzeitige Eintreffen verantwortlich.

Offertöffnung: Mittwoch, 1. März 2006, 14.00 Uhr  
Ratszimmer Nr. 208 im Gemeindehaus  
Brünigstrasse 160  
6060 Sarnen

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 6. Februar 2006

**Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## **GEMEINDE KERNS**

---

### **von Deschwand'sche Stiftung Kerns**

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft

sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel / Ort / Dauer / usw.) sind bis spätestens Freitag, 17. März 2006 schriftlich einzureichen an: von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns.

Kerns, 26. Januar 2006

**Der Stiftungsrat**

---

### **Vormundschaftswesen. Errichtung einer Vormundschaft**

Der Einwohnergemeinderat Kerns hat mit Beschluss vom 23. Januar 2006 für Paul Bucher, geb. 14. August 1960, mit gesetzlichem Wohnsitz in Kerns, Hübeli, Siebeneich, eine Vormundschaft im Sinne von Art. 369 ZGB angeordnet. Als Vormundin wurde Frau Sylvia Bucher-Durrer, Hübeli, Siebeneich, Kerns, ernannt.

Kerns, 6. Februar 2006

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

### **Teilsame Oberhalten. Teilerinnen- und Teilerversammlung**

Einladung

*Freitag, 24. Februar 2006, 20.00 Uhr im Bord.*

Traktanden am Anschlagbrett

Freundlich lädt ein

Kerns, 9. Februar 2006

**Der Allmendvogt**

---

## **GEMEINDE SACHSELN**

---

### **Einwohnergemeinde. Urnenabstimmung vom 12. Februar 2006**

Am Sonntag, 12. Februar 2006 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Beitrag der Einwohnergemeinde an den Ersatzbau "Felsenheim-West"*

Die Originalpläne liegen auf der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungs-material zugestellt.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:

Gemeindehaus      Sonntag      10.00 - 12.00 Uhr

Stimmberechtigung:

Stimmberechtigt ist, wer das 18. Altersjahr zurückgelegt hat und im Stimmregister eingetragen ist, das heisst alle in der Gemeinde wohnhaften Kantonsbürgerinnen und Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger. Vom Stimmrecht ist ausgeschlossen, wer wegen Geisteskrankheit oder Geistesschwäche entmündigt ist.

Briefliche Stimmabgabe:

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert.

Sachseln, 12. Januar 2006

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde. Referendumsvorlage: Strassenreglement und Strassenverzeichnis**

Der Einwohnergemeinderat hat am 19. September 2005 ein neues Strassenreglement erlassen. Das Reglement legt die Grundsätze für den Bau, den Unterhalt und die Benützung der Strassen auf dem Gebiet der Gemeinde Sachseln fest. Integrierender Bestandteil des Reglements ist das Strassenverzeichnis.

Das neue Strassenreglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. März 2006 ab. Die Referendumsvorlage liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Sie kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 3. Januar 2006

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Samstag, 4. März 2006, findet um 19.00 Uhr im Anschluss an die Vorabendmesse eine ausserordentliche Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln im Pfarreiheim statt.

Traktanden:

1. Wahl eines neuen Pfarrers von Sachseln  
(Vorschlag mit Einverständnis des Diözesanbischofs: Daniel Durrer, zur  
Zeit Pfarrer in Alpnach)
2. Orientierungen

Der formulierte Antrag liegt im Planauflagezimmer des Gemeindehauses zur  
öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf.

Sachseln, 6. Februar 2006

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

## **GEMEINDE GISWIL**

---

### **Teilsame Kleinteil. Jahresversammlung**

Die Jahresversammlung findet am Donnerstag, 16. Februar 2006, 20.00 Uhr  
im Hotel Alpenrösli statt.

Kleinteil, 2. Februar 2006

**Die Teilkommission**

---

## **HANDELSREGISTER**

---

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

24. Januar 2006

*Orfida Consulting AG*, in *Engelberg*, CH-140.9.002.696-8, Hinterdorf 6,  
6390 Engelberg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Or-  
fida Consulting AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz:  
Sarnen. Statuten Hauptsitz: 24. November 2000. Handelsregistereintragung  
Hauptsitz: 03.07.1984 [letzte Publikation: SHAB Nr. 218 vom 09. November  
2004, Seite 9]. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen im Berei-  
che der allgemeinen Unternehmungs- und Wirtschaftsberatung, insbeson-  
dere Organisations- und Projektmanagement für den Aufbau und die Um-  
strukturierung von Unternehmungen, Beratung im Finanz- und  
Rechnungswesen sowie Steuerberatung. Die Gesellschaft kann Patente er-  
werben, Lizenzen und Vertretungen übernehmen und vergeben, sich an an-  
deren Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, überbauen, ver-  
mieten, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Omlin, Eduard,  
von Sachseln, in Sachseln, Präsident und Leiter, mit Einzelunterschrift; Om-  
lin, Lucia, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Januar 2006

*Stefan Ottiger Bau GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.808-5, Mosrain 6, 6063 Stalden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. Januar 2006. Zweck: Ausführen von Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben oder errichten und finanzieren. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Stefan Ottiger, Kundenmaurer, in Sarnen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.01.2006 und Übernahmebilanz per 31.12.2005 mit Aktiven von CHF 99'186.53 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 30'491.50 zum Preise von CHF 68'695.03, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 48'695.03 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ottiger, Stefan, von Rothenburg, in Stalden (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Cresta, Bernadette, von Schüpfheim, in Stalden (Sarnen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

24. Januar 2006

*Stock Signals GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.809-0, c/o Gabriel & Müller, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. Januar 2006. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Softwareprodukten aller Art sowie sämtlicher damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen im Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bolliger, Dr. Thomas, von Uerkheim, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Signer, Martin, von Zürich und Appenzell, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

24. Januar 2006

*Biolink GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.002.794-4, Generalunternehmung von Neubauten, Renovationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27. Dezember 2005, Seite 12, Publ. 3165010). Statutenänderung: 20. Januar 2006. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carcagni-Grod, Sonja, von Rottenschwil, in Alpnach Dorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Holzen, Elmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

24. Januar 2007

*CLA Consulting and Logistic GmbH*, in *Kerns*, CH-140.4.002.525-7, Beratung, insbesondere in den Bereichen Transport sowie Erbringung und Vermittlung logistischer Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 21. Januar 2003, Seite 10, Publ. 821656). Firma neu: *CLA Consulting and Logistic GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberhard, Christoph Lorenz, von Jegenstorf, in Kerns, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

24. Januar 2006

*Orfida Consulting AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.000.943-7, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der allgemeinen Unternehmungs- und Wirtschaftsberatung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. November 2004, Seite 9, Publ. 2534816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Omlin, Eduard, von Sachseln, in Sachseln, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Omlin, Lucia, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Zweigniederlassung neu: Engelberg.

24. Januar 2006

*Swiss IT Resources AG*, in *Sarnen*, CH-140.3.002.567-3, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. Oktober 2005, Seite 9, Publ. 3077966). Firma neu: *Swiss IT Resources AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

24. Januar 2006

*Stefan Ottiger, Kundenmaurer*, in *Sarnen*, CH-140.1.001.902-0, Kundenmaurer, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 19. November 2004, Seite 11, Publ. 2550976). Die Aktiven und Passiven sind an die Stefan Ottiger Bau GmbH, in Sarnen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

(SHAB Nr. 20 vom 30. Januar 2006, Seite 11)

25. Januar 2006

*Kaeslin Solutions GmbH*, in *Engelberg*, CH-140.4.002.811-2, Gerschnistrasse 10, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. Januar 2006. Zweck: Erbringen von Informa-

tikdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, Wertschriften, Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten sowie Beteiligungen erwerben, veräussern und halten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Käslin, Thomas, von Beckenried, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Käslin-Seiler, Ernst, von Beckenried, in Beckenried, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

25. Januar 2006

*Freizügigkeits-Stiftung der Obwaldner Kantonalbank*, in Sarnen, CH-140.7.001.034-7, Annahme und Verwaltung von entgegengenommenen Vorsorgegeldern aus der zweiten Säule gemäss einschlägigen gesetzlichen Vorschriften, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18. Juli 2002, Seite 11, Publ. 566562). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

25. Januar 2006

*Imbofin GmbH*, bisher in Zug, CH-170.4.002.411-3, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08. Juli 1999, Seite 4648). Statutenänderung: 24. Januar 2006. Sitz neu: Engelberg. Domicil neu: Schwand, 6390 Engelberg. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten, verwalten und veräussern. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, lic.iur. Karl, von Wolfenschiessen, in Baar, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [wie bisher]; Mathis, Arnold, von Wolfenschiessen, in Hergiswil NW, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eschenbach LU].

25. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Reinhard AG Sachseln*, in Sachseln, CH-140.7.000.955-5, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 03. Juli 2001, Seite 5022). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

25. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Sarna Kunststoff Holding AG und der ihr angeschlossenen Firmen*, in Sarnen, CH-140.7.001.120-9, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 28. Juni 2005, Seite 11). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

25. Januar 2006

*Versicherungskasse des Personals öffentlicher Arbeitgeber des Kantons Obwalden (Personalversicherungskasse Obwalden)*, in Sarnen, CH-140.5.000.562-2, Durchführung der obligatorischen und über-obligatorischen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. November 2002, Seite 9, Publ. 734048). Aufsichtsbehörde: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

(SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2006, Seite 11)

25. Januar 2006

*Vorsorgestiftung Sparen 3 der Obwaldner Kantonalbank*, in Sarnen, CH-140.7.000.864-9, Förderung der steuerbegünstigten, gebundenen Selbstvorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18. Juli 2002, Seite 11, Publ. 566564). Aufsichtsbehörde neu: Regierungsrat des Kantons Obwalden.

25. Januar 2006

*Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales*, in Sarnen, CH-140.7.001.039-4, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. Januar 2006, Seite 8, Publ. 3177184). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

(SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2006, Seite 12)

26. Januar 2006

*Alemannia AG*, bisher in Basel, CH-270.3.000.177-3, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. März 2001, Seite 1583). Statutenänderung: 28. Dezember 2005. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Niederstad 37, 6053 Alpnachstad. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Firmen und Anlageobjekten sowie an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.–. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt Büromaterial, Möbel und Computer sowie einen Personenwagen "Jaguar E Type" gemäss Sacheinlagevertrag vom 4.4.1995 zum Preis von CHF 50 000.–, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1000.– ausgegeben werden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fröhlich, Franziska, von Zürich, in Oberhofen am Thunersee, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montinvest AG, in Ennenda, Revisionsstelle [wie bisher]; Schmoker, Erich, von Ringgenberg BE, in Alpnachstad (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 2006

*Fürsorgestiftung des Klosters Engelberg*, in *Engelberg*, CH-140.7.000.844-1, Die nicht dem Ordensstand angehörigen ständigen gewerblichen Arbeitnehmer und Angestellten des Klosters, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 16. Juli 1988, Seite 2965). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung Bau-Bürgi*, in *Alpnach*, CH-140.7.000.785-6, Fürsorge für die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 29. Dezember 2000, Seite 8940). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Firma "Bio-Familia AG"*, *Sachseln*, in *Sachseln*, CH-140.7.000.797-7, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 14. September 2005, Seite 8, Publ. 3016580). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Omlin AG, Möbelfabrik*, in *Sachseln*, CH-140.7.000.865-7, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 28. April 1979, Seite 1354). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung LEISTER*, in *Sarnen*, CH-140.7.002.134-4, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 09. August 2005, Seite 9, Publ. 2967420). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Personalsvorsorgestiftung der Eberli Bau*, in *Sarnen*, CH-140.7.000.816-6, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18. Juli 1994, Seite 4014). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Sarna-Stiftung*, in *Sarnen*, CH-140.7.000.886-3, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2004, Seite 12, Publ. 2305542). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Wohlfahrtsfonds der Bio-Familia AG, Sachseln*, in *Sachseln*, CH-140.7.000.798-5, Gewährung von Unterstützung an Angestellte und Arbeit-

nehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 178 vom 14. September 2005, Seite 8, Publ. 3016594). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Wohlfahrtsstiftung der Firma Reinhard AG Sachseln*, in *Sachseln*, CH-140.7.001.100-7, Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter und ehemaligen Mitarbeiter der Firma, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 08. Oktober 2001, Seite 7808). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

26. Januar 2006

*Wohlfahrtsstiftung Interelectric AG*, in *Sachseln*, CH-140.7.000.840-9, Gewährung von freiwilligen Unterstützungen und Beiträgen für die Altersfürsorge, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 21. Januar 2002, Seite 10, Publ. 303902). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

(SHAB Nr. 22 vom 1. Februar 2006, Seite 10)

27. Januar 2006

*Alpenrose Assets AG*, in *Alpnach*, CH-140.3.002.806-2, c/o Max Waeber, Schoriederstrasse 3e, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Januar 2006. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensbildung im Ausland und Beratung und Vermittlungstätigkeit. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Grundstücke, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Waeber, Max, von Ueberstorf, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; ENGEL COPERA AG, in Köniz, Revisionsstelle.

27. Januar 2006

*Manuia Group International GmbH*, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.4.000.725-3, Internationale Beratung der Manuia Group International Ltd, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 16. Februar 2004, Seite 9, Publ. 2123482). Statutenänderung: 25. Januar 2006. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Bergstrasse 10, 6060 Sarnen. Zweck: Internationale Beratung der Manuia Group International Ltd., Tauranga, New Zealand sowie Dritter in den Bereichen Consulting, Vertrieb und Network Marketing;

kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hans Rudolf, von Eschenbach LU und Marbach LU, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [wie bisher]; Klukas-Jensen, Berthold Uwe-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Jübek (D)].

27. Januar 2006

*Patronale Wohlfahrtsstiftung Abächerli Druck AG*, in Sarnen, CH-140.7.000.924-5, Zusätzliche Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24. April 2001, Seite 3020). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Personal-Fürsorgestiftung der Alpnach Norm-Schränkelemente AG*, in Alpnach, CH-140.7.000.861-2, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 09. September 1996, Seite 5430). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Personal-Fürsorgestiftung E. Wälti AG*, in Alpnach, CH-140.7.000.901-6, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 03. Dezember 2003, Seite 10, Publ. 2010478). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Elfo AG Sachseln*, in Sachseln, CH-140.7.001.406-0, Ergänzung der bestehenden Personalvorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 18. Mai 2005, Seite 9, Publ. 2840804). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

(SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2006, Seite 10)

27. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung der Josef Berwert AG, Bauunternehmung*, in Sarnen, CH-140.7.000.786-4, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 22. September 1999, Seite 6488). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Personalfürsorgestiftung Pilatus Alpnach*, in Alpnach, CH-140.7.002.707-9, Fürsorge für die Arbeitnehmer, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 16. März 1963,

Seite 779). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Wohlfahrts-Stiftung der Holzbau AG Lungern*, in *Lungern*, CH-140.7.000.836-7, Äuffnung von Mitteln, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 16. August 2004, Seite 10, Publ. 2407574). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Wohlfahrtsstiftung der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis*, in *Engelberg*, CH-140.7.001.192-7, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 28. April 2004, Seite 9, Publ. 2236646). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

27. Januar 2006

*Wohlfahrtsstiftung Elektro Ettlin AG*, in *Kerns*, CH-140.7.000.819-8, Gewährung von freiwilligen Unterstützungen und Beiträgen für die Altersvorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 31. August 1985, Seite 3355). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern.

(SHAB Nr. 23 vom 2. Februar 2006, Seite 11)

30. Januar 2006

*Toni Halter Energieprojekte*, in *Sarnen*, CH-140.1.002.793-5, Oberwilerstrasse 2, 6062 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Ausführung von ganzheitlichen Projekten und Objekten mit natürlichen Energien. Feng Shui-Wohn- und Bauberatungen. Eingetragene Personen: Halter, Anton genannt Toni, von Lungern, in Wilen (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

30. Januar 2006

*Antiquariat Alice Wempe*, in *Sarnen*, CH-140.1.002.734-8, Verkauf von alten Büchern, Bildern und Grafik, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 07. September 2004, Seite 10, Publ. 2437466). Domizil neu: Brünigstrasse 97, 6060 Sarnen.

30. Januar 2006

*Pax Immotrade AG*, bisher in *Basel*, CH-320.3.019.378-4, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 29. März 2005, Seite 5, Publ. 2764868). Statutenänderung: 26. Januar 2006. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Gewerbezentrum Wissibach, 6072 Sachseln. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften sowie Erbringung anderer Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen:

Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, falls Aktionäre bekannt, sonst Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bentsch, Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Schopfheim (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier, Alfonso, von Möhlin, in Stein AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärlocher, Felix, von Thal, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ming, Hans-Ulrich, von Lungern, in Founex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Abt, Rolf, von Bretzwil, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hagnauer, Peter, von Aarau, in Stein AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Eimeldingen (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Schneider, Paul, von Mels, in Alpnachstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden]; Blauenstein-Stadler, Alexandra, von Flüelen, in Hofstetten SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stadler, Alexandra].

30. Januar 2006

*Pax Wohnbauten AG*, bisher in *Basel*, CH-270.3.004.867-7, Anlage von Kapital, Immobiliengeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 29. März 2005, Seite 5, Publ. 2764872). Statutenänderung: 26. Januar 2006. Sitz neu: Sachseln. Domicil neu: Gewerbezentrum Wissibach, 6072 Sachseln. Zweck: Anlage von Kapital, Immobiliengeschäfte, Dienstleistungen im Bereich Bau und Verwaltung von Immobilien, Finanzdienstleistungen, Treuhandgeschäfte und entsprechende Beteiligungen. Die Gesellschaft kann alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 55'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 55'000.–. Aktien: 55 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe, falls Aktionäre der Gesellschaft bekannt, sonst SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bentsch, Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Schopfheim (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier, Alfonso, von Möhlin, in Stein AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärlocher, Felix, von Thal, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ming, Hans-Ulrich, von Lungern, in Founex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Abt, Rolf, von Bretzwil, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hagnauer, Peter, von Aarau, in Stein AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Eimeldingen (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Schneider, Paul, von Mels, in Alpnachstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden]; Blauenstein-Stadler, Alexandra, von Flüelen, in Hofstetten SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stadler, Alexandra].

30. Januar 2006

*Stahl-, Eisen- und Metall-Aktiengesellschaft*, bisher in *Zug*, CH-170.3.004.457-4, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, namentlich im Eisen- und Stahlhandel oder verwandte Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2004, Seite 15). Statutenänderung: 26. Januar 2006. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Neuschwändistrasse 6, 6390 Engelberg. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, namentlich im Eisen- und Stahlhandel oder verwandte Gebiete, Auswertung von Patent- und Lizenzrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern sämtliche Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aurevisa AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

30. Januar 2006

*Stahl-Handels AG*, bisher in *Zug*, CH-170.3.001.547-3, Handel mit Eisen, Metall und Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2004, Seite 15). Statutenänderung: 26. Januar 2006. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Neuschwändistrasse 6, 6390 Engelberg. Zweck: Handel mit Eisen, Metall und Stahl. Die Gesellschaft kann auch gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern sämtliche Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aurevisa AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

30. Januar 2006

*Texlon AG*, in *Giswil*, CH-140.3.000.534-3, Projektierung, Vertrieb und Montage von Texlon Folienelementen und Pneukonstruktionen aus Folien und Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 03. Juni 2005, Seite 7, Publ. 2866270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 224 vom 3. Februar 2006, Seite 11)

Sarnen, 6. Februar 2006

**Handelsregister**

# AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:  
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3  
(Büntenterminal), Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: [amtsblatt@ow.ch](mailto:amtsblatt@ow.ch)  
Anzeigenverkauf und Promotion:  
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,  
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,  
Telefax 041 619 17 19, [sarnen@publicitas.ch](mailto:sarnen@publicitas.ch)  
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47  
Druck: Abächerli Druck AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen  
Beglaubigte Auflage:  
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr  
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr  
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:  
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90  
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70  
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der  
Publicitas oder unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) > Amts-  
blatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und  
Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50\*\*,  
Einzelnummer Fr. 1.50\*\*

\*\* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.